

<h1>Aktion</h1> <p>Über 700 Standorte in der Schweiz 0800 808 008 www.visavis.ch</p>				<b>Lusso</b> Viennetta Cakes Alle Sorten 650 ml <b>5.50</b>	<b>Rexona</b> Douch 2 x 250 ml <b>5.95</b>
<b>Trauben</b> UVA Italia Italien kg <b>3.20</b>	<b>Greyerzer mild</b> 49% F.I.T. 100 g <b>1.45</b>	<b>Nescafé Gold</b> Alle Sorten 200 g <b>12.95</b>	<b>Sinalco</b> 1, 5 Liter <b>1.80</b>	<b>Hug</b> Dar-Vida Vollkorn 250 g <b>2.30</b>	<b>Palmolive</b> Abwaschmittel 2 x 750 ml <b>6.95</b>
				<b>Hero</b> Eier Ravioli 880 g <b>3.95</b>	<b>Vel</b> Citron Abwaschmittel 2 x 750 ml <b>5.95</b>
				<b>Red Bull</b> Dosen 6 x 250 ml <b>10.80</b>	<b>Luxana</b> Toilettenpapier 8 Rollen <b>3.95</b>
				<b>Cardinal</b> Lager 10 x 33 cl <b>8.45</b>	
				<b>Chasselas de Romandie</b> Casteval 2002 Schweizer Weisswein 75 cl <b>3.95</b>	

## Harlekin

### Computer & Netzwerk-Lösungen

Liechtenstein  
sucht die  
**Liebesgeschichte 2003**

**Jung oder Alt – alle können mitmachen!**

Es ist einfach: die Geschichte sollte nicht mehr als 2500 Zeichen (ca. 1 A4-Seite) umfassen. Die Kurzgeschichte mit Foto vom Autor an folgende E-Mail schicken: [schreibstar@volksblatt.li](mailto:schreibstar@volksblatt.li). Einsendeschluss ist der 22. November 2003.

Die 30 besten Geschichten werden in einem Buch zusammengefasst und gedruckt.

Am 17. Dezember 2003 findet im Gemeindefestsaal Triesen das Finale statt. Eine fachkundige Jury ermittelt die besten 8 Kurzgeschichten. Diese werden dann in einer öffentlichen Veranstaltung dem anwesenden Publikum vorgelesen. Die Jury wird mit dem Publikum über die Liebesgeschichte 2003 entscheiden.

Als Hauptpreis gibt es einen Gutschein im Wert von CHF 2000.– für Bücher oder Computer. Alle anderen Teilnehmer erhalten als Trostpreis «Das Buch» mit den 30 besten Geschichten.

**VOLKSBLATT**  
DIE TAGESZEITUNG FÜR LIECHTENSTEIN

**Harlekin**  
Computer & Netzwerk-Lösungen

### SMS RADARWARNER

Sende **RADARSO** an **9911**

RADAR!  
GR R13 bei Landquart

Start START RADARSO Ende RADARSO STOP 1 Fr/SMS

**Für nur 50 Rappen/Min.!**  
**0906 56 20 30**  
Befriedige Deine Lust!  
Sofort! Live!

### FinanzPlaner Schweiz

Verband

Wie erkennen Sie einen gut qualifizierten Finanzplaner?

Der FinanzPlaner Verband Schweiz (FPVS) ist der Berufsverband für die qualifizierten FinanzplanerInnen in der Schweiz. Er wurde im Jahr 1997 gegründet und hat heute rund 350 Mitglieder. Der FPVS verfolgt die Positionierung des Berufsbildes der Finanzplanung als Gütesiegel für Qualität, Kundenorientierung und Professionalität und dient seinen Mitgliedern als Plattform für Austausch und Entwicklung. Die Mitglieder des FPVS verpflichten sich zu fachlich sorgfältiger und verantwortungsvoller Finanzplanung und regelmässiger Weiterbildung.

Kunden von FPVS-Mitgliedern wissen, dass ihr Finanzplaner eine höhere Fachausbildung erfolgreich absolviert hat und sein Wissen mit laufender Weiterbildung stets à jour hält.

Sie wollen mehr wissen?  
Auf [www.fpvs.ch](http://www.fpvs.ch) finden Sie weitergehende Informationen. Gerne nimmt unser Sekretariat auch Ihren Anruf entgegen unter 056 621 33 87.

# Alle 30 Sekunden stirbt in Afrika ein Kind durch Malaria

Direkte Hilfe für Gambia mit Mosquito-Netzen durch Schweizer Ehepaar in Gambia, West-Afrika  
Konto: Graubündner Kantonalbank, CK 039.892.602  
Infos: [www.gambia-help.ch](http://www.gambia-help.ch)



Chürstrasse  
9485 Nendeln  
Tel: 00423 377 11 77  
Fax: 00423 377 11 78  
[www.schaechle.com](http://www.schaechle.com)

Musik vom Feinsten mit den  
**Mangold 3**  
(ganz ohne Technik)  
im  
*Landhaus*

Ein internationales Repertoire mit viel Charme und Swing verzaubert Sie  
jeden Donnerstag, 6., 13., 20., und 27. November 2003 ab 20.00 Uhr

Auch kulinarisch ist für Ihr Wohlbehalten gesorgt – vom Gulasch bis zum Backhendl – alles da für gemütliche Stunden bei

Familie Schächle  
mit dem ganzen Landhaus-Team

**Gesucht**  
Autos und Busse für Export  
Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos. Tel. 079 205 84 64

**Kaufe Autos für Export**  
079/423 28 54 (auch sonntags)  
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.



**CLUBBING 25+**

**7. November**  
trend-tanzparty mit sound aus den 70th - charts, dj's, bar's & dancefloor

jeden 1. freitag im monat in der alten schoggfabrik, wiesentalstrasse 7, chur  
ab 21 uhr - minimaler 25 - eintritt 10 franken

## Neuer... Schöner... Moderner...

**5. November – 15. November 2003**

# Schlafzimmer-Aktionswoche

**10%  
Rabatt**

**Schlafzimmer + Bettinhalt (Roste, Matratzen, Duvets usw.)**

**Gratis**  
Entsorgung + Lieferung

Für alle in dieser Woche bestellten Schlafzimmer gilt:  
**GRATIS-Entsorgung der alten und Lieferung der neuen Schlafzimmer**

Jeden Samstag  
**GRATIS**  
Café + Gipfeli



# SCHNIDER'S möbel

**Autobahnausfahrt Sargans 081/720 45 00**

### IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt Geschäftsleitung Verlag: Dani Sigel, Manin Frommelt Chefredaktor: Manin Frommelt Stv. Chefredaktor: Peter Kjinle Produktions- und EDV-Leiter: Markus Marxer Redaktion: Politik: Manin Frommelt, Peter Kindler, Doris Meier Inland: Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer, Martin Risch Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter) Sport: Heinz Zöchbauer (Leiter Sport), Robert Brüssel, Stefan Lepher, Michael Benvenuti Technischer Redaktionsdienst: Chrsi Kindler, Walter Nigg (freier Mitarbeiter) Fotojournalist: Paul Trummer Bellagen: Mario Heeb E-Mail-Redaktion: <a href="mailto:redaktion@volksblatt.li">redaktion@volksblatt.li</a> Redaktionssekretariat: Martina Biedlermann (Tel. +423 237 51 61)	Fritz Gauer, Markus Marxer, Klaus Tement, Judith Walser Marketing/Verkauf: Manfred Bildstein (Verkaufsteiler), Michèle Ehlers, Jasmin Hutter Österreich: Johannes Nachbauer Schweiz: Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schöpfer, Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41, E-Mail: <a href="mailto:jswerbung@carv.nl.ch">jswerbung@carv.nl.ch</a> Inseratannahme/Empfang: Martina Badertscher, Patricia John, Natalie Schädler, Tel. +423 237 51 51 Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09 E-Mail-Inseratverkauf: <a href="mailto:inserate@volksblatt.li">inserate@volksblatt.li</a> Abonnentendienst: Daniela Estermann-Florio, Tel. +423 237 51 41, E-Mail-Abosverwaltung: <a href="mailto:abo@volksblatt.li">abo@volksblatt.li</a> Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51 Telefax: +423 237 51 55 Telefon Sportredaktion: +423 237 51 40
---	--